ARTICLES OF ASSOCIATION of seL4 International	STATUTE der seL4 International
I. Fundamentals	**I. Grundlagen**
Article 1 – Name	**Artikel 1 – Name**
Under the name "seL4 International" ("**Association**") an association pursuant to Articles 60 et seq. of the Swiss Civil Code exists for an indefinite duration.	Unter dem Namen"seL4 International" ("**Verein**") besteht ein Verein im Sinne der Artikel 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches auf unbestimmte Dauer.
Article 2 – Registered Office	**Artikel 2 – Sitz**
The **Association** has its registered office (*Sitz*) in Küsnacht (ZH), Switzerland.	Der **Verein** hat seinen Sitz in Küsnacht (ZH), Schweiz.
Article 3 – Purpose	**Artikel 3 – Zweck**
The purpose of the **Association** is the design, development and implementation of open-source trustworthy software and associated formal, mathematical proofs, with a primary focus on the design, development and implementation of the seL4 microkernel and associated proofs, framework, tools, languages, components and systems, in accordance with the provisions of these articles of association ("**Articles of Association**"). The **Association** does not pursue any commercial purposes and does not seek to make a profit. The **Association** is a non-for-profit institution and politically neutral.	Der Zweck des **Vereins** ist die Konzeption, Entwicklung und Implementierung von vertrauenswürdiger open-source Software sowie damit verbundenen formalen, mathematischen Beweisen, mit dem primären Schwerpunkt auf der Konzeption, Entwicklung und Implementierung des seL4 Microkernels sowie damit verbundener Beweise, Frameworks, Werkzeuge, Sprachen, Komponenten und Systeme, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieser Statuten ("**Statuten**"). Der **Verein** verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn. Der **Verein** ist gemeinnützig und politisch neutral.
II. Resources	**II. Mittel**
Article 4 – Resources	**Artikel 4 – Mittel**

The **Association** is financed by:	Der **Verein** wird finanziert durch:
1. membership fees, 2. donations, 3. sponsorship, 4. income from the Association's assets, 5. any other sources that are not contrary to the law and the non-for-profit status.	1. Mitgliederbeiträge, 2. Spenden, 3. Sponsoring, 4. Erträge aus dem Vereinsvermögen, 5. alle weiteren Mittel, die nicht im Widerspruch zum Gesetz oder zum gemeinnützigen Charakter stehen.
Article 5 – Membership Fees	**Artikel 5 – Mitgliederbeiträge**
The **Association's** board of directors ("**Board**") determines the amount of the membership fees. No increase in membership fees shall take effect until such time as any then-current Member becomes obligated to pay its next annual membership fees.	Der Vorstand des **Vereins** ("**Vorstand**") bestimmt die Höhe der Mitgliederbeiträge. Eine Erhöhung der Mitgliedsbeiträge tritt erst dann in Kraft, wenn ein zu diesem Zeitpunkt bestehendes Mitglied zur Zahlung seines nächsten jährlichen Mitgliedsbeitrags verpflichtet ist.
III. Membership	**III. Mitgliedschaft**
Article 6 –Types of Membership; Rights and Obligations	**Artikel 6 – Arten der Mitgliedschaft; Rechte und Pflichten**
There shall be four classes of members in this **Association**: (i) premium members ("**Premium Members**"), (ii) general members ("**General Members**"), (iii) associate members ("**Associate Members**") and (iv) technical leader members ("**Technical Leader Members**" and together with the Premium Members, General Members and Associate Members each a "**Member**", and, collectively, the "**Members**"). **Premium Members** and **General Members** shall pay fees. **Associate Members** and **Technical Leader Members** are exempt from the membership fee.	Es gibt vier Kategorien von Mitgliedern im **Verein**: (i) Premium-Mitglieder ("**Premium Mitglieder**"), (ii) ordentliche Mitglieder ("**Ordentliche Mitglieder**"), (iii) assoziierte Mitglieder ("**Assoziierte Mitglieder**") und (iv) technische Leitungsmitglieder ("**Technische Leitungsmitglieder**" und zusammen mit den Premium Mitgliedern, Ordentlichen Mitgliedern und Assoziierten Mitgliedern jeweils ein "**Mietglied**" und zusammen die "**Mitglieder**"). **Premium Mitglieder** und **Ordentliche Mitglieder** zahlen Beiträge. **Assoziierte Mitglieder** und **Technische Leitungsmitglieder** sind beitragsbefreit. Die Voraussetzungen für die Mitgliedschaft in den einzelnen Kategorien werden in den vom

Requirements to qualify for membership in each membership class is defined in the **Association's** rules of operations adopted by the Board and amended from time to time ("**Rules of Operations**"). All **Members** enjoy the privileges and undertake the obligations described in, and must comply with, these Articles of Association, and the **Association's Rules of Operations** and any policies in relation to the **Association** and their **Members** as the **Board** may adopt with notice to **Members**. All **Members** must encourage open participation from any organisation able to meet the membership requirements, regardless of competitive interests. The **Board** will not seek to exclude any **Member** based on any criteria, requirements or reasons other than those that are reasonable and applied on a non-discriminatory basis to all **Members**.	Vorstand erlassenen und von Zeit zu Zeit geänderten Betriebsordnungen ("**Organisationsreglement**") festgelegt. Alle **Mitglieder** geniessen die Rechte und übernehmen die Pflichten, die in diesen Statuten, dem Organisationsreglement und allen Reglementen in Bezug auf den **Verein** und seine **Mitglieder**, die der **Vorstand** unter Mitteilung an die **Mitglieder** erlässt, festgehalten sind und haben diese einzuhalten. Alle **Mitglieder** haben eine freie Teilnahme aller Organisationen zu fördern, welche die Mitgliedschaftsvoraussetzungen erfüllen, unabhängig von konkurrenzierenden Interessen. Der **Vorstand** wird kein **Mitglied** aufgrund anderer als sachlich gerechtfertigter Kriterien, Voraussetzungen oder Gründe ausschliessen, die für alle **Mitglieder** in nichtdiskriminierender Weise angewandt werden.
A. Commencement of Membership **Article 7 – Admission as a Premium Member or General Member** Any suitably qualified legal person may become a **Premium Member** or **General Member** by sub-mitting a signed agreement ("**Membership Agreement**"). Admission as a **Premium Member** or **General Member** is decided by the **Board**. The **Board** may refuse admission without giving reasons and the decision is not subject to appeal.	**A. Beginn der Mitgliedschaft** **Artikel 7 – Aufnahme als Premium oder Ordentliches Mitglied** Jede juristische Person, welche die Voraussetzungen erfüllt, kann durch Einreichung einer unterzeichneten Beitrittsvereinbarung ("**Beitrittsvereinbarung**") **Premium Mitglied** oder **Ordentliches Mitglied** werden. Über die Aufnahme als **Premium Mitglied** oder **Ordentliches Mitglied** entscheidet der **Vorstand**. Der **Vorstand** kann die Aufnahme ohne Angabe von Gründen ablehnen; die Entscheidung ist endgültig.

Article 8 – Admission as an Associate Member	**Artikel 8 – Aufnahme als Assoziiertes Mitglied**
Any suitably qualified legal person may become an **Associate Member** by submitting a signed **Membership Agreement**.	Jede juristische Person, welche die Voraussetzungen erfüllt, kann durch Einreichung einer unterzeichneten **Beitrittsvereinbarung Assoziiertes Mitglied** werden.
The **Associate** class is reserved for non-for-profit and government entities. The eligibility criteria for **Associate** Membership shall be at the sole discretion of the **Board**.	Die Kategorie der **Assoziierten Mitglieder** ist gemeinnützigen Organisationen und staatlichen Institutionen vorbehalten. Die Zulassungskriterien für die **Assoziierte** Mitgliedschaft liegen im alleinigen Ermessen des **Vorstands**.
Admission as an **Associate Member** is decided by the **Board**. The **Board** may refuse admission without giving reasons and the decision is not subject to appeal.	Über die Aufnahme als **Assoziiertes Mitglied** entscheidet der **Vorstand**. Der **Vorstand** kann die Aufnahme ohne Angabe von Gründen ablehnen; die Entscheidung ist endgültig.
Article 9 – Admission as a Technical Leader Member	**Artikel 9 – Aufnahme als technisches Leitungsmitglied**
Any suitably qualified person may become a **Technical Leader Member** by submitting a signed **Membership Agreement**.	Jede Person, welche die Voraussetzungen erfüllt, kann durch Einreichung einer unterzeichneten **Beitrittsvereinbarung Technisches Leitungsmitglied** werden.
The **Technical Leader** class is reserved for individuals that are the creator of or outstanding contributors to the seL4 technology or its operation. The eligibility criteria for **Technical Leader** membership shall be at the sole discretion of the **Board**.	Die Kategorie der **Technischen Leitungsmitgliedern** ist den Erschaffern der oder Erbringern von bedeutenden Beiträgen zur seL4-Technologie oder deren Betrieb vorbehalten. Die Zulassungskriterien für die Mitgliedschaft als **Technisches Leitungsmitglied** liegen im alleinigen Ermessen des Vorstands.
Admission as a **Technical Leader Member** is decided by the **Board**. The **Board** may refuse admission without giving reasons and the decision is not subject to appeal.	Über die Aufnahme als **Technischen Leitungsmitglied** entscheidet der **Vorstand**. Der **Vorstand** kann die Aufnahme ohne Angabe von Gründen ablehnen; die Entscheidung ist endgültig.

B. Termination of Membership	**B. Beendigung der Mitgliedschaft**
Article 10 – Termination of Membership	**Artikel 10 – Beendigung der Mitgliedschaft**
The membership of any **Member** shall terminate upon the occurrence of any one or more of the following:	Die Mitgliedschaft eines jeden Mitglieds endet mit dem Eintritt eines oder mehrerer der folgenden Tatbestände:
(a) **Resignation:** Any **Member** may resign from this **Association** in delivering a one months' notice to the end of any calendar year in writing on paper or electronically to the **Board**. The resignation of a **Member** shall not relieve the **Member** from any obligations the **Member** may have to this **Association** as a result of obligations incurred or commitments made prior to resignation, including, without limitation, any membership fees that are due and owing prior to the resignation. A resigning **Member** shall not be entitled to receive any refund, pro rata or otherwise, of any membership fees for the balance of the calendar year in which the resignation is effective.	(a) **Austritt:** Jedes **Mitglied** kann aus dem **Verein** austreten, indem es dem **Vorstand** eine schriftliche Austrittserklärung auf Papier oder elektronisch mit einer Frist von einem Monat auf das Ende eines Kalenderjahres einreicht. Der Austritt eines **Mitglieds** entbindet dieses nicht von Verpflichtungen gegenüber dem **Verein**, die vor dem Austritt entstanden oder eingegangen wurden, einschliesslich, aber nicht beschränkt auf, Mitgliedsbeiträge, die vor dem Austritt fällig und zahlbar sind. Ein austretendes **Mitglied** hat keinen Anspruch auf Rückerstattung – weder anteilig noch anderweitig – bereits bezahlter Mitgliedsbeiträge für den verbleibenden Teil des Kalenderjahres, in dem der Austritt wirksam wird.
(b) **Expulsion, Termination, or Suspension:** Any **Member** may be expelled, terminated, or suspended (i) for any reason by a majority of the members of the Board ("**Directors**" or "**Board Directors**") then in office after giving the **Member** at least 15 days' notice of the termination and the reasons for the termination, and an opportunity for the Member to be heard by the **Board**, orally or in writing on paper or electronically, no less than five days before the effective date of the termination; or (ii) for non-payment of any fees, in the manner	(b) **Ausschluss, Beendigung oder Suspendierung:** Jedes **Mitglied** kann ausgeschlossen, seine Mitgliedschaft beendet oder suspendiert werden, (i) aus beliebigem Grund durch Mehrheitsentscheid der zum Zeitpunkt amtierenden Vorstandsmitglieder ("**Direktoren**" oder "**Vorstandsmitglieder**"), nachdem dem **Mitglied** mindestens 15 Tage zuvor eine Mitteilung über die Beendigung sowie die Gründe hierfür zugestellt worden sind und ihm die Gelegenheit gegeben wurde, sich spätestens fünf Tage vor dem Wirksamwerden der Beendigung mündlich oder schriftlich gegenüber dem **Vorstand** zu äussern; oder

provided in any policy adopted for such purpose by the **Board**. The decision of the **Board** shall be final and shall not be reviewed by the general meeting of the **Association** ("**General Meeting**") or any court.	(ii) wegen Nichtzahlung von Beiträgen, gemäss den vom **Vorstand** zu diesem Zweck erlassenen Richtlinien. Der Entscheid des **Vorstands** ist endgültig und unterliegt nicht der Überprüfung durch die Mitgliederversammlung des Vereins ("**Mitgliederversammlung** ") oder eines Gerichts.
Article 11 – Membership Reinstatement	**Artikel 11 – Wiederaufnahme**
Members suspended, terminated, or expelled may be reinstated only upon the affirmative vote of a majority of the **Directors** then in office, in the case of an action taken under Article 10 (b)(i), and as provided in any **Board**-adopted policy, in the case of an action taken under Article 10 (b)(ii).	**Mitglieder**, die suspendiert, ausgeschlossen oder deren Mitgliedschaft beendet wurde, können im Falle einer Massnahme nach Artikel 10 (b)(i) nur durch einen Mehrheitsbeschluss der zum Zeitpunkt amtierenden **Vorstandsmitglieder** beziehungsweise im Falle einer Massnahme nach Artikel 10 (b)(ii) gemäss einer vom **Vorstand** erlassenen Richtlinie wiederaufgenommen werden.
C. Non-transferability and Related Companies	**C. Nichtübertragbarkeit und verbundene Unternehmen**
Article 12 – Non-transferability of Membership	**Artikel 12 – Nichtübertragbarkeit**
(a) If a **Member** is itself a foundation, association, consortium, open source project, membership organisation, user group or other entity that has members or sponsors, then the rights and privileges granted to that **Member** will extend only to the employees of that **Member**, and not to its members or sponsors, unless specifically approved by the **Board**.	(a) Wenn ein **Mitglied** selber eine Stiftung, ein Verein, ein Konsortium, ein Open-Source-Projekt, eine Mitgliederorganisation, eine Nutzergruppe oder eine andere Einrichtung mit Mitgliedern oder Sponsoren ist, dann gelten die diesem **Mitglied** gewährten Rechte und Privilegien nur für die Mitarbeitenden dieses **Mitglieds** – und nicht für dessen Mitglieder oder Sponsoren –, ausser der **Vorstand** bewilligt ausdrücklich etwas anderes.
(b) Membership to the **Association** is non-transferable, non-saleable and non-assignable, except a **Member** may transfer its	(b) Die Mitgliedschaft im **Verein** ist nicht übertragbar, nicht verkäuflich und nicht abtretbar,

current Membership benefits and obligations to a successor of substantially all its business or assets, whether by merger, sale or otherwise; provided that the transferee agrees to be bound by these **Articles of Association**.	ausser ein Mitglied kann seine aktuellen Mitgliedschaftsrechte und -pflichten auf einen Nachfolger von im Wesentlichen seinem gesamten Geschäft oder seinen Vermögenswerten übertragen, sei es durch Fusion, Verkauf oder auf andere Weise; vorausgesetzt, dass der Rechtsnachfolger sich verpflichtet, an diese **Statuten** gebunden zu sein.
Article 13 – Subsidiaries and Related Companies	**Artikel 13 – Tochtergesellschaften und verbundene Unternehmen**
(a) Definitions: i) **Subsidiaries** means any entity in which a **Member** owns, directly or indirectly, more than fifty percent of the voting securities or membership interests of the entity in question. ii) **Related Company** means any entity which controls or is controlled by a **Member** or which, together with a **Member**, is under the common control of a third party, in each case where such control results from ownership, either directly or indirectly, of more than fifty percent of the voting securities or membership interests of the entity in question, and Related Companies are entities that are each a Related Company of a **Member**.	(a) Definition: i) "**Tochtergesellschaften**" bedeutet Unternehmen, an denen ein **Mitglied** direkt oder indirekt mehr als 50 % der Stimmrechte oder Mitgliedschaftsanteile hält. ii) "**Verbundenes Unternehmen**" bezeichnet jede Einheit, die ein Mitglied kontrolliert oder von einem **Mitglied** kontrolliert wird oder die zusammen mit einem **Mitglied** unter der gemeinsamen Kontrolle einer Drittpartei steht – jeweils in den Fällen, in denen diese Kontrolle aus einem direkten oder indirekten Besitz von mehr als fünfzig Prozent der Stimmrechte oder Mitgliedschaftsanteile der betreffenden Einheit resultiert. Verbundene Unternehmen sind Einheiten, die jeweils ein verbundenes Unternehmen eines Mitglieds sind.
(b) Only the legal entity which has become a **Member**, and its Subsidiaries, will be entitled to enjoy the rights and privileges of such Membership; provided, however, that such **Member** and its Subsidiaries will be treated together as a single **Member**.	(b) Ausschliesslich die juristische Person, die **Mitglied** geworden ist, sowie deren Tochtergesellschaften sind berechtigt, die Rechte und Privilegien dieser Mitgliedschaft wahrzunehmen; dabei werden

(c) Only one **Member** that is part of a group of **Related Companies** may appoint, nominate and/or elect any **Board Director**. No single **Member**, company, or set of **Related Companies** will be entitled to appoint, nominate and/or elect more than one **Board Director**.	dieses **Mitglied** und seine Tochtergesellschaften jedoch gemeinsam als ein einziges Mitglied behandelt. (c) Nur ein **Mitglied**, das Teil einer Gruppe **Verbundener Unternehmen** ist, darf ein **Vorstandsmitglied** ernennen, vorschlagen und/oder wählen. Kein einzelnes Mitglied, kein Unternehmen und keine Gruppe **Verbundener Unternehmen** ist berechtigt, mehr als ein **Vorstandsmitglied** zu ernennen, vorzuschlagen und/oder zu wählen.
IV. Organisation of the Association	**IV. Organisation des Vereins**
Article 14 – Bodies	**Artikel 14 – Organe**
The bodies of the **Association** are: 1. the **General Meeting**, 2. the **Board**, 3. the **Auditor**.	Die Organe sind: 1. die **Mitgliederversammlung**, 2. der **Vorstand**, 3. die **Revisionsstelle**.
A. General Meeting	**A. Mitgliederversammlung**
Article 15 – Conduct of Meetings	**Artikel 15 – Durchführung der Mitgliederversammlung**
The chair of the Board ("**Board Chair**") or in his/her absence another member of the **Board** chairs the **General Meeting**. If no **Board** member is present, the **General Meeting** elects a temporary chairperson. He/She designates: • the minute-taker for the meeting, and • the tellers for the meeting, if any resolution is passed during the meeting. The same person may chair the meeting, take the minutes, and count votes.	Den Vorsitz führt der Präsident des Vorstands ("**Präsident**") oder ein anderes **Vorstandsmitglied**. Ist kein **Vorstandsmitglied** anwesend, wählt die **Mitgliederversammlung** einen Tagespräsidenten. Dieser bestimmt: • den Protokollführer, • die Stimmenzähler, wenn während der Versammlung ein Beschluss gefasst wird. Dieselbe Person kann die Versammlung leiten, das Protokoll führen und die Stimmen auszählen.
Article 16 – Minutes	**Artikel 16 – Protokoll**

General Meetings shall be recorded in minutes which shall be signed by the chair and the minute-taker of the meeting.	**Mitgliederversammlungen** sind in einem Protokoll festzuhalten, das vom Vorsitzenden und vom Protokollführer der Versammlung zu unterzeichnen ist.
The minutes shall include at least:	Das Protokoll hat mindestens Folgendes zu enthalten:
1. type of meeting (ordinary or extraordinary **General Meeting**),	1. Art der Versammlung (ordentliche oder ausserordentliche **Mitgliederversammlung,**
2. date, place, start time and end time of the meeting,	2. Datum, Ort, Beginn und Ende der Versammlung,
3. number of attendees and absentees,	3. Anzahl der Anwesenden und Abwesenden,
4. name of the chairperson,	4. Name des Vorsitzenden,
5. the resolutions passed.	5. die gefassten Beschlüsse.
Article 17 – General Meeting Duties	**Artikel 17 – Kompetenzen der Mitgliederversammlung**
Every **Member** has the right to participate in the **General Meeting** through its duly authorized representative (e.g. registered signatories or proxy based on power of attorney in text form).	Jedes **Mitglied** hat das Recht, durch seinen ordnungsgemäss bevollmächtigten Vertreter (z. B. zeichnungsberechtigte Personen oder Bevollmächtigte auf Grundlage einer Vollmacht in Textform) an der **Mitgliederversammlung** teilzunehmen.
The **General Meeting** shall have the following powers, and only the following powers:	Die **Mitgliederversammlung** hat die folgenden, und nur die folgenden Befugnisse:
1. election and removal (for good-cause) of **Directors**;	1. Wahl und Abberufung (aus wichtigem Grund) von **Vorstandsmitgliedern**;
2. election and removal (for good cause) of the auditor of the Association ("**Auditor**");	2. Wahl und Abberufung (aus wichtigem Grund) der Revisionsstelle des Vereins („**Revisor**“);
3. approval of the annual accounts;	3. Genehmigung der Jahresrechnung;
4. adoption and amendment of to the **Articles of Association**;	4. Annahme und Änderung der **Statuten**;
5. decision on dissolution of the **Association**; and	5. Entscheidung über die Auflösung des **Vereins**; und
6. granting of discharge of liability of the **Directors**.	6. Erteilung der Entlastung der **Vorstandsmitglieder**.

Article 18 – Convocation	**Artikel 18 – Einberufung**
The ordinary **General Meeting** takes place annually within six months of the end of the calendar year; extraordinary **General Meetings** are convened as required.	Die ordentliche **Mitgliederversammlung** findet jährlich innerhalb von sechs Monaten nach Ende des Kalenderjahres statt; ausserordentliche **Mitgliederversammlungen** werden bei Bedarf einberufen.
The **General Meeting** shall be convened at least 20 days prior to the meeting date. It may be convened by the **Board**, the **Auditor** or the liquidators.	Die **Mitgliederversammlung** ist mindestens 20 Tage vor dem Versammlungstermin einzuberufen. Sie kann vom **Vorstand**, der **Revisionsstelle** oder den Liquidatoren einberufen werden.
One fifth of the **Members** may request the inclusion of an agenda item. Such request must be in writing on paper or electronically and state the item and the related motion.	Ein Fünftel der **Mitglieder** kann die Aufnahme eines Traktandums verlangen. Ein solches Begehren muss schriftlich auf Papier oder elektronisch erfolgen und den Traktandumsgegenstand sowie den dazugehörigen Antrag enthalten.
One fifth of the **Members** may also request the convocation of a **General Meeting**. If the **Board** refuses, **Members** may apply to the competent court for convocation.	Ein Fünftel der **Mitglieder** kann zudem die Einberufung einer **Mitgliederversammlung** verlangen. Verweigert der **Vorstand** dies, können die Mitglieder beim zuständigen Gericht die Einberufung beantragen.
The notice must state the agenda items and the motions from the **Board** or from **Members** who requested the meeting or the inclusion of an agenda item. The **Auditor's** report must be made available electronically at least 20 days before the ordinary **General Meeting**.	Die Einladung muss die Traktanden sowie die Anträge des **Vorstands** oder der **Mitglieder**, welche die Versammlung oder die Aufnahme eines Traktandums beantragt haben, enthalten. Der Bericht der **Revisionsstelle** muss mindestens 20 Tage vor der ordentlichen **Mitgliederversammlung** elektronisch zugänglich gemacht werden.
No resolutions may be passed on agenda items not duly notified, except for motions to convene an extraordinary **General Meeting** or to elect an **Auditor** upon request by a **Member**.	Über nicht ordnungsgemäss angekündigte Traktanden dürfen keine Beschlüsse gefasst werden, mit Ausnahme von Anträgen auf Einberufung einer ausserordentlichen **Mitgliederversammlung** oder zur Wahl einer **Revisionsstelle** auf Antrag eines **Mitglieds**.

No prior notice is required for motions within agenda items or for discussions without resolution.	Für Anträge zu bestehenden Traktanden oder für Diskussionen ohne Beschlussfassung ist keine vorherige Ankündigung erforderlich.
Article 19 – Conduct	**Artikel 19 – Durchführung**
The **General Meeting** may be held physically, virtually or hybrid. The **Board** decides on the form of the meeting.	Die **Mitgliederversammlung** kann physisch, virtuell oder hybrid stattfinden. Der **Vorstand** entscheidet die Form.
Article 20 – Universal Meeting	**Artikel 20 – Universalversammlung**
If all **Members** are represented and no **Member** objects, a **General Meeting** may be held without observing the formal requirements for convocation. Any matters within the **General Meeting's** competence may be validly discussed and resolved, provided and for as long as all members are present. A **General Meeting** may also be held without complying with the applicable regulations on convening meetings if the resolutions are decided in writing on paper or electronically, unless a **Member** or its/his/her representative requests an oral debate.	Sind alle **Mitglieder** vertreten und erhebt kein Mitglied Einspruch, kann eine **Mitgliederversammlung** ohne Einhaltung der formellen Einberufungsvorschriften durchgeführt werden. Alle Angelegenheiten, die in die Zuständigkeit der **Mitgliederversammlung** fallen, können gültig behandelt und beschlossen werden, sofern und solange alle Mitglieder anwesend sind. Eine **Mitgliederversammlung** kann auch ohne Einhaltung der geltenden Einberufungsregeln durchgeführt werden, wenn die Beschlüsse schriftlich auf Papier oder elektronisch gefasst werden, es sei denn, ein **Mitglied** oder dessen Vertreter verlangt eine mündliche Beratung.
Article 21 – Resolutions	**Artikel 21 – Beschlüsse**
Each **Premium Member** and **General Member** has one vote. Resolutions by the **General Meeting** are taken by absolute majority of votes cast, unless otherwise provided by law or the **Articles of Association**. Elections are decided by relative majority of votes cast. Abstentions do not count as votes cast. In the event of a tie, the motion is rejected. The **Board Chair** has no casting vote.	Jedes **Premium Mitglied** und jedes **Ordentliche Mitglied** hat eine Stimme. Beschlüsse der **Mitgliederversammlung** werden mit absoluter Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst, sofern Gesetz oder **Statuten** nichts anderes vorsehen. Wahlen werden mit relativer Mehrheit der abgegebenen Stimmen entschieden. Enthaltungen gelten nicht als abgegebene Stimmen. Bei Stimmengleichheit ist

Resolutions by the **General Meeting** regarding removal of **Directors** are taken by two-third majority of votes cast. Statutory provisions requiring higher majorities than provided by law may only be adopted or repealed by such higher majority. Dissolution and revocation of dissolution require approval by more than half of the **Members** present.	der Antrag abgelehnt. Der **Vorsitzende** des **Vorstands** hat kein Stichentscheidungsrecht. Beschlüsse der **Mitgliederversammlung** über die Abberufung von **Vorstandsmitgliedern** bedürfen einer Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen. Statutarische Bestimmungen, die höhere Mehrheiten erfordern als das Gesetz, können nur mit dieser höheren Mehrheit eingeführt oder aufgehoben werden. Die Auflösung und der Widerruf der Auflösung bedürfen der Zustimmung von mehr als der Hälfte der anwesenden **Mitglieder**.
Article 22 – Amendment to these Articles of Association Amendments to these **Articles of Association** require a two third majority vote of the **Premium Member** and **General Member** represented at the **General Meeting**.	**Artikel 22 – Statutenänderung** Statutenänderungen bedürfen einer Zweidrittelmehrheit der an der **Mitgliederversammlung** vertretenen **Premium Mitglieder** und **Ordentlichen Mitglieder**.
B. Board **Article 23 – Board Duties** The **Board** is the financial executive and administrative body of the **Association**. Subject to the limitations of the **Articles of Association** and the law, all corporate powers shall be exercised by or under the authority of, and the business and affairs of this **Association** shall be controlled by, the **Board**. The **Board's** duties include in particular: 1. action to achieve the **Association's** purpose; 2. preparation of the **General Meeting**;	**B. Vorstand** **Artikel 23 – Aufgaben des Vorstands** Der **Vorstand** ist das finanzielle Leitungs- und Verwaltungsorgan des **Vereins**. Vorbehaltlich der Einschränkungen in den **Statuten** und im Gesetz werden alle Vereinsbefugnisse vom Vorstand oder unter seiner Autorität ausgeübt, und die Geschäfte sowie Angelegenheiten des **Vereins** werden vom **Vorstand** geführt. Zu den Aufgaben des Vorstands gehören insbesondere: 1. Umsetzung des Zwecks des **Vereins**; 2. Vorbereitung der **Mitgliederversammlung**;

3. implementation of **General Meeting** resolutions;	3. Umsetzung der Beschlüsse der **Mitgliederversammlung**;
4. decision on admission and expulsion of **Members**;	4. Aufnahme/Ausschluss von **Mitgliedern**;
5. handling **Members'** suggestions, motions, and complaints;	5. Bearbeitung von Vorschlägen, Anträgen und Beschwerden der **Mitglieder**;
6. drafting and approval of the budget;	6. Erstellung und Genehmigung des Budgets;
7. drafting the annual accounts;	7. Erstellung des Jahresabschlusses;
8. management of the **Association's** assets;	8. Verwaltung des Vermögens des **Vereins**;
9. determination of membership fees;	9. Festlegung der Mitgliederbeiträge;
10. conducting business unless delegated;	10. Ausübung der Geschäfte, sofern diese nicht delegiert wurden;
11. voting on all decisions or matters coming before the **Board**.	11. Abstimmung über alle Entscheidungen oder Angelegenheiten, die dem **Vorstand** vorgelegt werden.
It also has all powers not explicitly reserved to another body by law or the **Articles of Association** and any duties defined in the **Association's Rules of Operations**.	Er hat zudem alle Befugnisse, die nicht durch Gesetz oder die **Statuten** ausdrücklich einem anderen Organ vorbehalten sind, sowie alle Pflichten, die **Organisationsreglement** festgelegt sind.
Article 24 – Board Composition and Term of Office	**Artikel 24 – Zusammensetzung des Vorstands und Amtsdauer**
From the founding meeting, the **Board** will consist of the following **Board Directors**:	Ab der Gründungsversammlung besteht der **Vorstand** aus den folgenden **Vorstandsmitgliedern**:
(a) Each **Technical Leader Member** is entitled to be a candidate for election to represent the **Technical Leader Members** on the **Board**. **Technical Leader Members**, acting as a class, will then nominate up to 3 candidates for election to represent the **Technical Leader Members** on the **Board**. The **Board** determines the nomination process. Re-election is unlimited.	(a) Jedes **Technische Leitungsmitglied** ist berechtigt, als Kandidat für die Wahl zur Vertretung der **Technischen Leitungsmitglied** im **Vorstand** anzutreten. Die **Technischen Leitungsmitglied** nominieren dann als Klasse bis zu 3 Kandidaten zur Wahl, um die **Technischen Leitungsmitglieder** im **Vorstand** zu vertreten. Der **Vorstand** legt das Nominierungsverfahren

	fest. Eine Wiederwahl ist unbegrenzt möglich.
(b) Each **Premium Member**, so long as they do not have an employee on the **Board** by operation of (a) above, is entitled to nominate 1 candidate for election to represent such **Premium Member** on the **Board**.	(b) Jedes **Premium Mitglied** ist, solange es aufgrund von Absatz (a) oben keinen Mitarbeitenden im **Vorstand** hat, berechtigt, einen Kandidaten zur Wahl zu nominieren, der dieses **Premium Mitglied** im **Vorstand** vertreten soll.
(c) Each **General Member** is entitled to nominate a candidate for election to represent **General Members** on the **Board**. **General Members**, acting as a class, will then nominate 1 **Director** to the **Board**. The **Board** determines the nomination process. Re-election is unlimited.	(c) Jedes **Ordentliche Mitglied** ist berechtigt, einen Kandidaten zur Wahl zu nominieren, der die **Ordentlichen Mitglieder** im **Vorstand** vertreten soll. Die **Ordentlichen Mitglieder** nominieren dann als Klasse 1 **Direktoren** für den **Vorstand**. Der **Vorstand** legt das Nominierungsverfahren fest. Eine Wiederwahl ist unbegrenzt möglich.
Nominated candidates will then be elected by the **General Meeting**.	Die nominierten Kandidaten werden anschliessend von der **Mitgliederversammlung** gewählt.
Associate Members are not entitled to nominate representatives to the **Board**, and will not be represented as a class.	**Assoziierte Mitglieder** sind nicht berechtigt, Vertreter für den **Vorstand** zu nominieren, und werden als Gruppe nicht vertreten.
Subject to prior resignation or removal, the term of office for **Directors** runs from the **General Meeting** at which they are elected until the end of the next ordinary **General Meeting**, even if that meeting does not take place within six months of the end of the financial year.	Die Amtsdauer der **Vorstandsmitglieder** dauert, vorbehaltlich eines vorherigen Rücktritts oder einer Abberufung, von der Mitgliederversammlung der Wahl bis zum Abschluss der nächsten ordentliche **Mitgliederversammlung**, selbst wenn diese Versammlung nicht innerhalb von sechs Monaten nach Abschluss des Geschäftsjahres durchgeführt wird.
Article 25 – Representation and Compensation	**Artikel 25 – Vertretung und Entschädigung**
The **Board** constitutes itself. It may grant power of representation to third parties. The **Board Directors** work on a voluntary basis and are generally only entitled to reimbursement	Der **Vorstand** konstituiert sich selber. Er kann Dritten Vertretungsmacht einräumen.

of their actual expenses and cash outlays. Appropriate compensation may be paid for special services rendered by individual **Board Directors**.	Die **Vorstandsmitglieder** sind ehrenamtlich tätig und haben grundsätzlich nur Anspruch auf Entschädigung ihrer effektiven Spesen und Barauslagen. Für besondere Leistungen einzelner **Vorstandsmitglieder** kann eine angemessene Entschädigung ausgerichtet werden.

Article 26 – Resolutions	**Artikel 26 – Beschlüsse des Vorstands**
The **Board** determines its own quorum, voting procedures, and handling of tie votes. These rules are adopted by the Board in its **Rules of Operations**.	Der **Vorstand** legt seine eigene Beschlussfähigkeit, Abstimmungsverfahren und den Umgang mit Stimmengleichheit fest. Diese Regeln werden vom **Vorstand** in seinem **Organisationsreglement** verabschiedet.
Resolutions may also be passed in writing on paper or electronically, unless a **Director** requests an oral debate.	Beschlüsse können auch schriftlich auf Papier oder elektronisch gefasst werden, es sei denn, ein **Vorstandsmitglied** verlangt eine mündliche Beratung.
C. Auditor	**C. Revisionsstelle**
Article 27 – Auditor	**Artikel 27 – Revisionsstelle**
Within 3 months of having at least 4 **Members**, the **Association** elects an external **Auditor** to conduct a limited audit under the Code of Obligations. The external **Auditor** must be a licensed audit firm in accordance with the Audit Oversight Act.	Innerhalb von 3 Monaten nach Erreichen von mindestens 4 **Mitgliedern** wählt der **Verein** eine externe Revisionsstelle, die eine eingeschränkte Prüfung nach dem Obligationenrecht durchführt. Die externe **Revisionsstelle** muss ein nach dem Revisionsaufsichtsgesetz zugelassener Revisionsexperte sein.
V. Final Provisions	**V. Schlussbestimmungen**
Article 28 – Technical Content	**Article 28 – Technische Inhalte**
The **Association** does not manage the technical content of the seL4 repositories. These are managed by a separate entity.	Der **Verein** verwaltet nicht die technischen Inhalte der seL4-Repositories. Diese werden von einer separaten Einheit geführt.
Article 29 – Trademark use in repositories	**Artikel 29 – Markenrechte in Repositories**
The **Association** grants a free license of the seL4 trademark, once that trademark will have been transferred to the Association, to contributors to the seL4 repositories, for use in the seL4 repositories only.	Der **Verein** gewährt den Beitragenden zu den seL4 Repositories eine kostenlose Lizenz für die Marke seL4 sobald diese Marke auf den Verein übertragen wurde, ausschliesslich zur Nutzung in den sel4 Repositories.

Article 30 – Communications	**Artikel 30 – Mitteilungen**
Notices to **Members** may be sent by letter, email, or other text-verifiable form. Notices of **General Meetings** are considered communications.	Mitteilungen an **Mitglieder** können per Brief, E-Mail oder in anderer durch Text nachweisbarer Form erfolgen. Einladungen zu **Mitgliederversammlungen** gelten als Mitteilungen.

Article 31 – Financial Year	**Artikel 31 – Geschäftsjahr**
The **Association's** accounts are closed annually. The financial year corresponds to the calendar year.	Die Rechnungen des **Vereins** werden jährlich abgeschlossen. Das Geschäftsjahr entspricht dem Kalenderjahr.
Article 32 – Liability	**Artikel 32 – Haftung**
Only the **Association'**s assets are liable for its obligations. Any personal liability of **Members** is expressly excluded.	Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das **Vereinsvermögen**. Eine persönliche Haftung der **Mitglieder** ist ausgeschlossen.
Article 33 – Dissolution	**Artikel 33 – Auflösung**
If dissolution is resolved, the **Board** shall carry out the liquidation. Alternatively, the **General Meeting** may elect special liquidators. These shall then carry out the liquidation in place of the **Board**. Unless otherwise decided, liquidators have individual signatory authority, including if a **Board Director** is appointed liquidator.	Wird die Auflösung beschlossen, führt der **Vorstand** die Liquidation durch. Alternativ kann die **Mitgliederversammlung** besondere Liquidatoren wählen. Diese führen dann die Liquidation anstelle des **Vorstands** durch. Sofern nicht anders beschlossen, haben die Liquidatoren Einzelzeichnungsbefugnis, auch wenn ein **Vorstandsmitglied** zum Liquidator bestellt wird.
Any funds remaining after the dissolution of the **Association** shall be transferred to a tax-exempt institution with the same or a similar purpose. Distribution among the **Members** is excluded.	Die nach Auflösung des **Vereins** verbleibenden Mittel sind einer steuerbefreiten Institution mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung zuzuwenden. Eine Verteilung unter die **Mitglieder** ist ausgeschlossen.
The provisions on company liquidation under company law apply mutatis mutandis.	Die Bestimmungen über die Liquidation von Gesellschaften nach dem Gesellschaftsrecht finden entsprechend Anwendung.

VI. Interpretation, Approval and Entry into Force	**VI. Auslegung, Genehmigung und Inkrafttreten**
Article 34 – Interpretation	**Artikel 34 – Auslegung**
In case of discrepancy between the German and the English version of the **Articles of Association** or in case of any other uncertainty in the interpretation the German version will prevail.	Bei Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Fassung der **Statuten** oder bei sonstigen Auslegungsunsicherheiten gilt die deutsche Fassung.
Article 35 – Approval and Entry into Force	**Artikel 35 – Genehmigung und Inkrafttreten**
These **Articles of Association** were approved on 8 October 2025. They enter into force on the same day.	Diese **Statuten** wurden am 8. Oktober 2025 genehmigt und treten am gleichen Tag in Kraft.

Bordeaux, 8. April 2026

June Andronick